Urschrift - Originale

BEZIRKSGEMEINSCHAFT
ÜBERETSCH UNTERLAND

Sitz in Neumarkt, Lauben 22/26
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNITA' COMPRENSORIALE
OLTRADIGE BASSA ATESINA

Sede in Egna, Portici 22/26
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Entscheid

Determina

Reg. Nr. 1065 vom/del 13.11.2026

Sozialzentrum Kurtatsch – Photovoltaikanlage: Austausch von defekten Komponenten

Centro sociale Cortaccia – impianto fotovoltaico: sostituzione di componenti difettosi

CIG: BDC554E2EA **CUP:**

DIE FÜHRUNGSKRAFT

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksrates Nr. 27 vom 15.12.2025 - Genehmigung des ESD (einheitliches Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksrates Nr. 28 vom 15.12.2025 - Genehmigung des harmonisierten Haushaltsvoranschlages für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Festgestellt, dass für das Sozialzentrum Kurtatsch der Bedarf besteht, einige defekte Komponenten der Photovoltaikanlage auszutauschen;

Festgestellt, dass es sich hierbei um eine Photovoltaikanlage mit einer Leistung von 19 kW handelt, welche von der Firma Obrist GmbH aus Feldthurns, gemäß Ausführungsprojekt des Per. Ind. Thomas Meraner aus Eppan a.d.W., errichtet wurde;

Vorausgeschickt, dass gemäß Artikel 21-ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 : "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes", die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Artikels 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, vorbehaltlich der Disziplin des Artikels 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle alternativ zum Beitritt der Rahmenabkommen, welche von der Agentur für öffentliche Verträge (AOV) abgeschlossen wurden und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS), oder, im Falle fehlender Ausschreibungen für die Zulassung, auf das Portal „Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV)" der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zurückgreifen;

Festgehalten, dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von AOV/EMS vorliegt, da es sich hierbei um ein/e spezifische/s Gut/Dienstleistung handelt;

LA/IL DIRIGENTE

Vista la deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 27 del 15.12.2025 - approvazione del DUP (documento unico di programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Vista la deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 28 del 15.12.2025 - approvazione del bilancio di previsione armonizzato per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Accertato che per il Centro Sociale di Cortaccia sussiste il fabbisogno di sostituire alcuni componenti difettosi dell'impianto fotovoltaico;

Dato atto che si tratta di un impianto fotovoltaico della potenza di 19 kW, installato dalla ditta Obrist srl di Velturno in base al progetto esecutivo del per. ind. Thomas Meraner di Appiano s.S.d.V.;

Rilevato che, ai sensi dell'articolo 21-ter, comma 2, Legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 : "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'articolo 2, comma 2 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 , fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia dei Contratti Pubblici (ACP) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale (MEPAB) ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al portale telematico "Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP)" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Rilevato che per il presente incarico non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità della ACP/MEPAB, trattandosi di un/a bene/prestazione specifico/a;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungslinien der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Nr. 10: „(Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses), im Bereich der öffentlichen Verträge von Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 8. August 2023 und festgestellt, dass gegenständlicher Auftrag die vorgesehenen Schwellen nicht überschreitet (140.000,00 Euro + MwSt. für Lieferungen und Dienstleistungen und 500.000,00 Euro + MwSt. für Arbeiten);

Viste le linee guida della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, n. 10: “(criteri oggettivi per l’individuazione dell’esistenza di un interesse transfrontaliero certo), in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture” approvate con deliberazione di Giunta provinciale n. 665 dell’8 agosto 2023 e accertato che il presente incarico non supera le soglie previste (140.000,00 Euro + IVA per servizi e forniture e 500.000,00 Euro +IVA per lavori);

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Verfahren mittels Direktvergabe über das telematische Portal „Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV)“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol möglich ist;

Considerato quindi che risulta possibile attivare apposito procedimento mediante affidamento diretto tramite il portale telematico “Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP)” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Als zweckdienlich erachtet, nur ein Angebot bei der Firma Obrist GmbH aus Feldthurns einzuholen, da diese mit der Anlage bereits vertraut ist und die Dringlichkeit besteht, deren Funktionstüchtigkeit wiederherzustellen;

Ritenuto opportuno richiedere una sola offerta alla ditta Obrist srl di Velturno, dato che questa già conosce l’impianto e sussiste l’urgenza di ripristinarne l’operatività;

Festgestellt, dass die Firma Obrist GmbH deshalb über das telematische Portal “Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV)” der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol dazu eingeladen wurde, ein Angebot abzugeben;

Accertato che perciò la ditta Obrist srl è stata invitata a presentare un’offerta tramite il portale telematico “Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP)” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Obrist GmbH vom 30.10.2026 (Protokoll Nummer 27492 vom 03.11.2026) über den Betrag von 2.530,00 Euro + 22% MwSt.;

Vista l'offerta della ditta Obrist srl del 30.10.2026 (protocollo numero 27492 del 03.11.2026) dell’importo di 2.530,00 Euro + IVA 22%;

Der Auffassung, dass das Angebot angemessen erscheint und angenommen werden kann;

Del parere che l’offerta appare equa e che può essere accettata;

Nach Einsichtnahme in die Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) für das oben angeführte Unternehmen, gültig bis zum 02.02.2027;

Visto il documento di regolarità contributiva (DURC) dell’impresa sopraccitata, valido fino al 02.02.2027;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt, im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Artikel 94 bis 98 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 zu sein;

Accertato che l’offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi degli articoli dal 94 al 98 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

Nach Einsichtnahme in die „Richtlinien für die Finanzierung von Investitionsausgaben der Trägerkörperschaften der Sozialdienste“, welche mit Beschluss der Landesregierung vom 14. März 2023, Nr. 219 genehmigt wurden;

Visti i “Criteri per il finanziamento delle spese di investimento sostenute dagli enti gestori dei servizi sociali” approvati con deliberazione della Giunta Provinciale del 14 marzo 2023, n. 219;

Hervorgehoben, dass die Ausgabe bei der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Amt für Senioren und Sozialsprengel, abgerechnet werden muss, da diese Ausgabe in den „Richtlinien für die Finanzierung von Investitionsausgaben der Trägerkörperschaften der Sozialdienste“ vorgesehen ist;

Rilevato che la spesa dovrà essere rendicontata alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ufficio Anziani e Distretti Sociali, in quanto prevista dai “Criteri per il finanziamento delle spese di investimento sostenute dagli enti gestori dei servizi sociali”;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Artikels 185 und des Artikels 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.:

Visti i seguenti pareri espressi ai sensi dell’articolo 185 e dell’articolo 187 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, n.t.v.:

- positives Gutachten über die fachliche Ordnungsmäßigkeit: abgegeben am 12.11.2026, digitaler Fingerabdruck Z0z9x5Yb6G33djHzdf+wfls41rpDptZxS6XJkogXsJY=;

- parere positivo di regolarità tecnica: espresso il 12.11.2026, impronta digitale Z0z9x5Yb6G33djHzdf+wfls41rpDptZxS6XJkogXsJY=;

- positives Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: abgegeben am 12.11.2026, digitaler Fingerabdruck tDKp2RbuwnPIOABmFMfsnZMkNtIAddWG/BQz1nJxcu8=;

- parere positivo di regolarità contabile: espresso il 12.11.2026, impronta digitale tDKp2RbuwnPIOABmFMfsnZMkNtIAddWG/BQz1nJxcu8=;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland;

Visto lo statuto vigente della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.;

Visto il Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, n.t.v.;

entscheidet

determina

1. der Firma Obrist GmbH aus Feldthurns, in Annahme ihres Angebots vom 30.10.2026, über den Betrag von 2.530,00 Euro + 22% MwSt. (= 3.086,60 Euro), den Auftrag zum Austausch der defekten Komponenten der Photovoltaikanlage des Sozialzentrums Kurtatsch zu erteilen (Direktvergabe im Sinne des Artikels 26, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung);

1. di affidare alla ditta Obrist srl di Velturno in accettazione della sua offerta del 30.10.2026 dell'importo di 2.530,00 Euro + IVA 22% (= 3.086,60 Euro) l'incarico per la sostituzione di componenti difettosi dell'impianto fotovoltaico del Centro Sociale di Cortaccia (mediante affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 1 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente);

2. festzuhalten, dass Elisa Bernardi die einzige Projektverantwortliche (EPV) für die Abwicklung des Auftrages ist;

2. di dare atto che Elisa Bernardi è la responsabile unica del progetto (RUP) per lo svolgimento dell'incarico;

3. festzuhalten, dass im Sinne des Artikels 1, Absatz 7 des Gesetzes vom 7. August 2012, Nr. 135 („Spending Review“) der abzuschließende Vertrag eine auflösende Bedingung und die Möglichkeit der Preisanpassung an nachfolgende Rahmenvereinbarungen der AOV beinhalten muss, sofern die Vereinbarungen vorteilhaftere wirtschaftliche Bedingungen vorsehen;

3. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 1, comma 7 della Legge 7 agosto 2012, n. 135 ("Spending Review") il contratto da stipulare dovrà essere sottoposto a condizione risolutiva con possibilità di adeguamento ai corrispettivi nel caso di intervenuta disponibilità di convenzioni-quadro della ACP che prevedano condizioni di maggior vantaggio economico;

4. festgehalten, dass die Bezirksgemeinschaft sich das Recht vorbehält, den Artikel 120, Absatz 9 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 anzuwenden, falls es notwendig sein sollte, die Leistungen während der Ausführung um maximal ein Fünftel des Vertragswertes zu vermindern oder zu erhöhen;

4. di dare atto che la Comunità comprensoriale si riserva il diritto in caso di necessità di applicare l'articolo 120, comma 9 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino a massimo del quinto del valore contrattuale;

5. darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Artikel 18, Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36, sowie laut Titel II, Artikel 1, Absatz 2, Buchstabe d) der geltenden Verordnung über die Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 35 vom 15.10.2018, in Form einer Handelskorrespondenz abgeschlossen wird;

5. di rendere noto che il presente contratto viene stipulato in forma di corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18, comma 1 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, nonché ai sensi del titolo II, articolo 1, comma 2, lettera d) del vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 35 del 15.10.2018;

6. festzuhalten, dass der im Betreff genannte Auftrag der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der

6. di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della Legge 13 agosto

Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 unterliegt;

2010, n. 136;

7. festzuhalten, dass die Ausgabe bei der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Amt für Senioren und Sozialsprengel, abgerechnet werden muss, da diese Ausgabe in den „Richtlinien für die Finanzierung von Investitionsausgaben der Trägerkörperschaften der Sozialdienste“ vorgesehen ist;

7. di dare atto che la spesa dovrà essere rendicontata alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ufficio Anziani e Distretti Sociali, in quanto prevista dai “Criteri per il finanziamento delle spese di investimento sostenute dagli enti gestori dei servizi sociali”;

8. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

8. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Cod.Bilancio (UEB) – Capitolo – Art. Bilanzkodex (UEB) – Kapitel – Art.	Anno di comp. Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
3.086,60 €	4007	12072.02.10400.10	2026	975	

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativo Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell’articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell’atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Führungskraft – Il/La Dirigente
Bernhard von Wohlgemuth

Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale